

B. DIKJARAZZJONIJIET DWAR IL-PROTOKOLLI ANNESSI MAL-KOSTITUZZJONI

DIKJARAZZJONIJIET RIGWARD IL-PROTOKOLL DWAR IT-TRATTATI U L-ATTI TA' L-ADEŻJONI TAR-RENJU TAD-DANIMARKA, TA' L-IRLANDA U TAR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ, TAR-REPUBBLIKA ELLENIKA, TAR-RENJU TA' SPANJA U R-REPUBBLIKA PORTUGIŻA, U TAR-REPUBBLIKA TA' L-AWSTRIJA, TAR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA U TAR-RENJU TA' L-ISVEZJA

31. Dikjarazzjoni dwar il-gżejjer Åland

Il-Konferenza tirrikonoxxi li r-reġim applikabbli għall-gżejjer Åland, previst fl-Artikolu IV-440(5) tal-Kostituzzjoni, huwa stabbilit b'kont mehud ta' l-istatus speċjali li dawn il-gżejjer igawdu taħt id-dritt internazzjonali.

Għal dak l-iskop, il-Konferenza tishaq li disposizzjonijiet speċifiċi ġew inklużi fis-Sezzjoni 5 tat-Titolu 5 tal-Protokoll dwar it-Trattati u l-Atti ta' l-Adeżjoni tar-Renju tad-Danimarka, ta' l-Irlanda u tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, tar-Repubblika Ellenika, tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża, u tar-Repubblika ta' l-Awstrija, tar-Repubblika tal-Finlandja u tar-Renju ta' l-Isvezja.

32. Dikjarazzjoni dwar il-poplu Sami

Wara li kkunsidrat l-Artikoli 60 u 61 tal-Protokoll dwar it-Trattati u l-Atti ta' l-Adeżjoni tar-Renju tad-Danimarka, ta' l-Irlanda u tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, tar-Repubblika Ellenika, tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża, u tar-Repubblika ta' l-Awstrija, tar-Repubblika tal-Finlandja u tar-Renju ta' l-Isvezja, l-Konferenza tirrikonoxxi l-obbligi u l-impenji ta' l-Isvezja u l-Finlandja fir-rigward tal-poplu Sami taħt id-dritt nazzjonali u d-dritt internazzjonali.

Il-Konferenza tinnota li l-Isvezja u l-Finlandja huma impenjati li jippreżervaw u jiżviluppaw il-mezzi ta' l-ghixien, il-lingwa, l-kultura u l-istil tal-hajja tal-poplu Sami u tikkunsidra li l-kultura u l-mezzi ta' l-ghixien tradizzjonali tas-Sami jiddependu fuq attivitajiet ekonomiċi primarji, bħat-trobbija tar-renni fiż-żoni tradizzjonali tal-komunitajiet imwaqqfa mis-Sami.

Għal dak l-iskop, il-Konferenza tishaq li disposizzjonijiet speċifiċi ġew inklużi fis-Sezzjoni 6 tat-Titolu 5 tal-Protokoll dwar il-Trattati u l-Atti ta' l-Adeżjoni tar-Renju tad-Danimarka, ta' l-Irlanda u tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, tar-Repubblika Ellenika, tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża, u tar-Repubblika ta' l-Awstrija, tar-Repubblika tal-Finlandja u tar-Renju ta' l-Isvezja.

DIKJARAZZJONIJIET RIGWARD IL-PROTOKOLL DWAR IT-TRATTAT U L-ATT TA' L-ADEŻJONI TAR-REPUBBLIKA ĊEKA, TAR-REPUBBLIKA TA' L-ESTONJA, TAR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU, TAR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA, TAR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA, TAR-REPUBBLIKA TA' L-UNGERIJA, TAR-REPUBBLIKA TA' MALTA, TAR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA, TAR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA U TAR-REPUBBLIKA SLOVAKKA

33. Dikjarazzjoni dwar iż-Żoni ta' Bażi Sovrana tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq f'Ċipru

IL-KONFERENZA,

Waqt li tfakkar li d-Dikjarazzjoni Kongunta dwar iż-Żoni ta' Bażi Sovrana tar-Renju tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq f'Ċipru, annessa ma' l-Att Finali tat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Renju Unit mal-Komunitajiet Ewropej, ipprovdiet li l-arrangamenti applikabbli għar-relazzjonijiet bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u iż-Żoni ta' Bażi Sovrana se jiġu definiti fil-kuntest ta' kwalunkwe ftehim bejn il-Komunità u r-Repubblika ta' Ċipru;

Wara li hadet in konsiderazzjoni d-disposizzjonijiet dwar iż-Żoni ta' Bażi Sovrana stabbiliti fit-Trattat li jstabbilixxi r-Repubblika ta' Ċipru (minn hawn 'il quddiem imsejjah it-"Trattat ta' Stabbiliment") u l-Iskambji ta' Noti assoċjati datati 16 ta' Awissu 1960;

Wara li nnotat l-Iskambju ta' Noti bejn il-Gvern tar-Renju Unit u l-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru dwar l-amministrazzjoni taż-Żoni ta' Bażi Sovrana, bid-data tas-16 ta' Awissu 1960, u d-Dikjarazzjoni mill-Gvern tar-Renju Unit mehmūza li tipprovdli li wiehed mill-finijiet prinċipali hu l-protezzjoni ta' l-interessi ta' dawk li jirrisjedu jew jahdmu fiż-Żoni ta' Bażi Sovrana, u wara li kkunsidrat f'dan il-kuntest li l-persuni msemija għandhom jingħataw, sa fejn jista' jkun, l-istess trattament bħal dawk li jirrisjedu jew jahdmu fir-Repubblika ta' Ċipru;

Wara li nnotat ukoll id-disposizzjonijiet tat-Trattat ta' Stabbiliment dwar l-arrangamenti doganali bejn iż-Żoni ta' Bażi Sovrana u r-Repubblika ta' Ċipru u b'mod partikolari dawk previsti fl-Anness F ma' l-imsemmi Trattat;

Wara li nnotat ukoll l-impenn tar-Renju Unit biex ma johloqx postazzjonijiet doganali jew xi barrieri ohra fuq il-fruntieri bejn iż-Żoni ta' Bażi Sovrana u r-Repubblika ta' Ċipru, u l-arrangamenti magħmula skond it-Trattat ta' Stabbiliment li permezz tagħhom l-awtoritajiet tar-Repubblika ta' Ċipru jamministraw firxa wiesgħa ta' servizzi pubbliċi fiż-Żoni ta' Bażi Sovrana, b'mod partikolari fl-oqsma ta' l-agrikoltura, d-dwana u t-tassazzjoni;

Waqt li tikkonferma li l-adeżjoni tar-Repubblika ta' Ċipru ma' l-Unjoni Ewropea ma għandiex tolqot id-drittijiet u l-obbligi tal-partijiet fit-Trattat ta' Stabbiliment;

Waqt li tirrikonoxxi għalhekk il-htieġa li jiġu applikati ċerti disposizzjonijiet tal-Kostituzzjoni u atti ta' l-Unjoni għaž-Żoni ta' Bażi Sovrana tar-Renju Unit u li jsiru arrangamenti speċjali dwar l-implimentazzjoni ta' dawn id-disposizzjonijiet f'dawn iż-żoni;

Temfasizza li disposizzjonijiet speċifiċi għal dak il-ghan ġew inklużi fit-Titolu III tat-Tieni Parti tal-Protokoll dwar it-Trattat u l-Att ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka.

34. **Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni dwar iż-żoni ta' Bażi Sovrana tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq f'Ċipru**

Il-Kummissjoni tikkonferma li hi tifhem li d-disposizzjonijiet tad-dritt ta' l-Unjoni applikabbli għaż-Żoni ta' Bażi Sovrana skond it-Tiotlu III tat-Tieni Parti tal-Protokoll dwar it-Trattat u l-Att ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka jinkludu:

- a) ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 3448/93 tas-6 ta' Diċembru 1993 li jistabbilixxi l-arrangamenti ta' kummerċ applikabbli għal ċerti merkanzija li tirriżulta mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli;
- b) ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi disposizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali, safejn meħtieġ mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għall-iżvilupp rurali mill-Fond Ewropew għall-Gwida u Garanzija Agrikola (EAGGF) għall-finanzjament ta' miżuri għall-iżvilupp rurali fiż-Żoni ta' Bażi Sovrana taħt is-Sezzjoni "Garanzija" ta' l-EAGGF.

35. **Dikjarazzjoni dwar l-Impjant ta' Energija Nukleari ta' Ignalina fil-Litwanja**

IL-KONFERENZA,

Waqt li tiddikjara li l-Unjoni lesta li tkompli tipprovdi għajnuna addizzjonali xierqa għall-isforz tal-Litwanja għad-dizattivazzjoni ukoll wara l-adeżjoni tal-Litwanja ma' l-Unjoni Ewropea għall-perjodu sal-2006 u wara, u waqt li tinnota li l-Litwanja, fid-dawl ta' din l-espressjoni ta' solidarjetà ta' l-Unjoni, impenjat ruhha li taghlaq l-Unità 1 ta' l-Impjant ta' Energija Nukleari ta' Ignalina qabel l-2005 u l-Unità 2 sa l-2009;

Waqt li tirrikonoxxi li d-dizattivazzjoni ta' l-Impjant ta' Energija Nukleari ta' Ignalina, li jinkludi żewġ unitajiet ta' reattur tat-tip 1500 MW RBMK, miruti minn dik li qabel kienet l-Unjoni Sovjetika, hija pass bla preċedent u jirrappreżenta għal-Litwanja piż finanzjarju eċċezzjonali mhux proporzjonat għall-qies u s-saħħa ekonomika tal-pajjiż, u li din id-dizattivazzjoni se tkompli wara l-Perspettiva Finanzjarja attwali kif definita mill-ftehim interistituzzjonali tas-6 ta' Mejju 1999;

Wara li nnotat il-htieġa li jiġu adottati disposizzjonijiet ta' implimentazzjoni għall-għajnuna Komunitarja addizzjonali biex jiġu indirizzati l-konsegwenzi ta' l-gheluq u d-dizattivazzjoni ta' l-Impjant ta' Energija Nukleari ta' Ignalina;

Wara li nnotat li l-Litwanja ser tagħti każ kif xieraq tal-htigiet tar-reġjuni li l-iżjed ser jintlaqtu mill-gheluq ta' l-Impjant ta' Energija Nukleari ta' Ignalina, fl-użu tagħha ta' l-għajnuna ta' l-Unjoni;

Waqt li tiddikjara li ċerti miżuri li ser jiġu sostnuti b'għajjnuna pubblika għandhom jiġu kkunsidrati bħala kompatibbli mar-regoli tas-suq intern, bħal ma hija d-diżattivazzjoni ta' l-Impjant ta' Energija Nukleari ta' Ignalina, t-titjib ta' l-ambjent skond l-*acquis* u l-modernizzazzjoni tal-kapaċità fil-produzzjoni konvenzjonali ta' l-elettriku meħtieġa biex tiegħu post iż-żewġ reatturi ta' l-Impjant ta' Energija Nukleari ta' Ignalina wara li jingħalqu;

Temfasizza li disposizzjonijiet speċjali għal dak il-ghan ġew inklużi fit-Titolu IV tat-Tieni Parti tal-Protokoll dwar it-Trattat u l-Att ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakkja.

36. Dikjarazzjoni dwar it-transitu ta' persuni bl-art bejn tal-Federazzjoni Russa ir-reġjun ta' Kaliningrad u partijiet oħra

IL-KONFERENZA

Waqt li tqis is-sitwazzjoni partikolari tar-reġjun ta' Kaliningrad tal-Federazzjoni Russa fil-kuntest tat-tkabbir ta' l-Unjoni;

Waqt li tirrikonoxxi l-obbligi u l-impenji li l-*acquis* jimponi fuq il-Litwanja fir-rigward ta' l-iistabbiliment ta' zona ta' libertà, ta' sigurtà u ta' ġustizzja;

Wara li nnotat, b'mod partikolari, li l-Litwanja għandha tapplika u timplimenta b'mod shiħ l-*acquis* ta' l-Unjoni fir-rigward tal-lista ta' pajjiżi li ċ-ċittadini tagħhom għandu jkollhom viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni u ta' dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa kif ukoll l-*acquis* ta' l-Unjoni dwar il-format uniformi għal viża;

Waqt li tirrikonoxxi li t-transitu ta' persuni bl-art bejn ir-reġjun ta' Kaliningrad u partijiet oħra tal-Federazzjoni Russa fuq territorju ta' l-Unjoni hija materja li tikkonċerna l-Unjoni kollha u għandha tiġi trattata bħala tali u ma għandhiex iġġib magħha konsegwenzi sfavorevoli għal-Litwanja;

Waqt li tqis li l-Kunsill għandu jiehu d-deċiżjoni biex jitnehhew il-kontrolli fil-fruntieri interni wara li jkun ivverifika li l-kondizzjonijiet meħtieġa għal dan il-ghan ikunu twettqu;

Determinata li tghin lil-Litwanja biex twettaq kemm jista' jkun malajr il-kondizzjonijiet għal partecipazzjoni shiħa fiż-Żona ta' Schengen mingħajr fruntieri interni;

Temfasizza li disposizzjonijiet speċifiċi għal dak il-ghan ġew inklużi fit-Titolu V tat-Tieni Parti tal-Protokoll dwar it-Trattat u l-Att ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakkja.

37. **Dikjarazzjoni dwar l-Unità 1 u l-Unità 2 ta' l-impjant ta' enerġija nukleari Bohunice V1 fis-Slovakkja**

IL-KONFERENZA,

Wara li nnotat l-impenn tas-Slovakkja biex taghlaq l-Unità 1 u Unità 2 ta' l-Impjant ta' Enerġija Nukleari Bohunice V1 fit-tmiem ta' l-2006 u l-2008 rispettivament u waqt li tiddikjara r-rieda ta' l-Unjoni li tkompli tagħti għajnuna finanzjarja sa l-2006 bi tkomplija ta' l-għajnuna ta' qabel l-adeżjoni, ippjanata taht il-programm Phare b'sostenn ta' l-isforz tas-Slovakkja għad-diżattivazzjoni;

Wara li nnotat il-htieġa li jiġu adottati disposizzjonijiet ta' implimentazzjoni rigward it-tkomplija ta' l-ghoti ta' għajnuna mill-Unjoni;

Temfasizza li disposizzjonijiet speċifiċi għal dak il-ghan ġew inklużi fit-Titolu IX tat-Tieni Parti tal-Protokoll dwar it-Trattat u l-Att ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakkja.

38. **Dikjarazzjoni dwar Ċipru**

IL-KONFERENZA,

Waqt li terġa tafferma l-impenn tagħha għal ftehim komprensiv tal-problema ta' Ċipru, konsistenti mar-Risoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, u l-appoġġ qawwi tagħha għall-isforzi tas-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti għal dak il-ghan;

Wara li kkunsidrat li tali ftehim komprensiv għall-problema ta' Ċipru għadu ma nstabx;

Wara li kkunsidrat li, għaldaqstant, huwa meħtieġ provvediment għas-sospensjoni ta' l-applikazzjoni ta' l-*acquis* f'dawk iż-żoni tar-Repubblika ta' Ċipru li fihom il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċita kontroll effettiv;

Wara li kkunsidrat li, f'każ ta' soluzzjoni għall-problema ta' Ċipru, din is-sospensjoni ser titneħħa;

Wara li kkunsidrat li l-Unjoni hija lesta li tiehu in konsiderazzjoni t-termini ta' tali ftehim komprensiv skond il-prinċipji li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni;

Wara li kkunsidrat li huwa neċessarju provvediment għall-patti li tahtom id-disposizzjonijiet rilevanti tad-dritt ta' l-Unjoni ser japplikaw fir-rigward tal-linja bejn iż-żoni msemmija hawn fuq u ż-żoni fejn il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru jeżerċita kontroll effettiv kif ukoll iż-Żona ta' Bażi Sovrana tal-Lvant tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq;

Waqt li tixtieq li l-adeżjoni ta' Ċipru ma' l-Unjoni Ewropea għandha tibbenefika liċ-ċittadini Ċiprijotti kollha u tippromovi paċi u rikonċiljazzjoni ċivili;

Wara li kkunsidrat, għaldaqstant, li xejn fit-Titolu X tat-Tieni Parti tal-Protokoll dwar it-Trattat u l-Att ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta'

Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka ma ghandu jipprekludi l-adozzjoni ta' miżuri li ghandhom dan il-għan;

Wara li kkunsidrat li tali miżuri ma ghandhomx jolqtu l-applikazzjoni ta' l-*acquis*, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dak il-Protokoll fi kwalunkwe parti oħra tar-Repubblika ta' Ċipru,

Temfasizza li disposizzjonijiet speċifiċi għal dak il-għan ġew inklużi fit-*Titolu X* tat-Tieni Parti tal-Protokoll dwar it-Trattat u l-Att ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka.

39. **Dikjarazzjoni rigward il-Protokoll dwar id-Danimarka**

Il-Konferenza tinnota li fir-rigward ta' atti legiſlattivi li jridu jiġu adottati mill-Kunsill wahdu jew b'mod kongunt mal-Parlament Ewropew, u li fihom disposizzjonijiet applikabbli għad-Danimarka kif ukoll disposizzjonijiet li mhumix applikabbli għad-Danimarka għaliex ghandhom bażi legali li għaliha tapplika l-Parti I tal-Protokoll dwar il-posizzjoni tad-Danimarka, d-Danimarka tiddikjara li mhix ser tuża d-dritt tal-vot tagħha biex timpedixxi l-adozzjoni tad-disposizzjonijiet li mhumix applikabbli għad-Danimarka.

Barra minn dan, il-Konferenza tinnota li fuq bażi tad-Dikjarazzjoni tal-Konferenza dwar l-Artikoli I-43 u III-329 tal-Kostituzzjoni, d-Danimarka tiddikjara li l-partecipazzjoni tagħha f'azzjonijiet jew f'atti legiſlattivi skond l-Artikoli I-43 u III-329 isseħh skond il-Parti I u l-Parti II tal-Protokoll dwar il-posizzjoni tad-Danimarka.

40. **Dikjarazzjoni rigward il-Protokoll dwar id-disposizzjonijiet transitorji konnessi ma' l-istituzzjonijiet u mal-korpi ta' l-Unjoni**

Il-posizzjoni komuni li ser tittiehed mill-Istati Membri fil-konferenzi dwar l-adeżjoni ma' l-Unjoni tar-Rumanija u/jew tal-Bulgarija fir-rigward ta' l-allokazzjoni ta' siġġijiet fil-Parlament Ewropew u ta' l-ippeżar tal-voti fil-Kunsill Ewropew u fil-Kunsill ser tkun kif ġej.

1. Jekk l-adeżjoni ma' l-Unjoni tar-Rumanija u/jew tal-Bulgarija sseħh qabel id-dhul fis-seħh tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew prevista fl-Artikolu I-20(2) tal-Kostituzzjoni, l-allokazzjoni tas-siġġijiet fil-Parlament Ewropew matul il-legislatura parlamentari 2004-2009 ser tkun skond it-tabella ta' hawn taht għal Unjoni ta' 27 Stat Membru.

Stati Membri	SIGĠIJET FIL-PE
Ġermanja	99
Renju Unit	78
Franza	78
Italja	78
Spanja	54

Stati Membri	SIGĠIJET FIL-PE
Polonja	54
Rumanija	35
Olanda	27
Greċja	24
Repubblika Ċeka	24
Belġju	24
Ungerija	24
Portugall	24
Svezja	19
Bulgarija	18
Awstrija	18
Slovakkja	14
Danimarka	14
Finlandja	14
Irlanda	13
Litwanja	13
Latvja	9
Slovenja	7
Estonja	6
Ċipru	6
Lussemburgu	6
Malta	5
TOTAL	785

Ghaldaqstant it-Trattat ta' l-Adeżjoni ma' l-Unjoni, b'deroga mill-Artikolu l-20(2) tal-Kostituzzjoni, ser jipprovdi li n-numru tal-membri tal-Parlament Ewropew jista' temporanjament jaqbeż is-750 għall-bqija tal-leġislatura Parlamentari 2004-2009.

- Fl-Artikolu 2(2) tal-Protokoll dwar id-disposizzjonijiet transitorji rigward l-istituzzjonijiet u l-korpi ta' l-Unjoni, l-ippeżar tal-voti tar-Rumanija u tal-Bulgarija fil-Kunsill Ewropew u l-Kunsill ser ikunu stabbiliti bħala 14 u 10 rispettivament.
- Ma' kull adeżjoni, l-livell previst fil-Protokoll dwar id-disposizzjonijiet transitorji rigward l-istituzzjonijiet u l-korpi ta' l-Unjoni għandu jiġi kkalkolat skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 2(3) ta' dak il-Protokoll.

41. **Dikjarazzjoni rigward l-Italja**

Il-Konferenza tinnota li l-Protokoll fuq l-Italja anness fl-1957 għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, kif emendat hekk kif ġie adottat it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea ddikjara li:

“IL-PARTIJET KONTRAENTI GHOLJA

WAQT LI JIXTIEQU li jsolvu ċerti problemi partikolari relatati ma' l-Italja,

FTEHMU fuq id-disposizzjonijiet li ġejjin, li għandhom jiġu annessi ma' dan it-Trattat:

L-ISTATI MEMBRI TAL-KOMUNITÀ

JIEHDU NOTA tal-fatt li l-Gvern Taljan qed iwettaq program ta' għaxar snin ta' espansjoni ekonomika ddisinjat biex jirrettifika d-disekwilibrju fl-istruttura ta' l-ekonomija Taljana, b'mod partikolari billi jipprovdi infrastruttura għaż-żoni inqas żviluppatti fl-Italja t'isfel u fil-gżejjer Taljani u billi johloq impiegi oħrajn sabiex jelimina l-qagħad.

IFAKKRU li l-prinċipji u l-oġettivi ta' dan il-programm tal-Gvern Taljan ġew ikkunsidrati u approvati mill-organizzazzjonijiet għall-koperazzjoni internazzjonali li tagħhom l-Istati Membru huma membri.

JIRRIKONOXxu li hu fl-interess komuni tagħhom li l-oġettivi tal-programm Taljan jintlahqu;

JIFTIEHMU, li sabiex tiġi ffaċilitata r-realizzazzjoni ta' dan ix-xogħol mill-Gvern Taljan, li jirrakkomandaw lill-istituzzjonijiet tal-Komunità li għandhom jimpjegaw il-metodi u l-proċeduri kollha provduti f'dan it-Trattat u, b'mod partikolari, jagħmlu użu xieraq tar-riżorsi tal-Bank Ewropew ta' l-Investment u tal-Fond Soċjali Ewropew.

HUMA TA' L-OPINJONI li l-istituzzjonijiet tal-Komunità għandhom, fl-applikazzjoni ta' dan it-Trattat, jieħdu kont ta' l-isforz li għandu jsir mill-ekonomija Taljana fis-snin fil-gejjieni u tax-xewqa li tiġi evitata tensjoni perikoluża fil-bilanċ tal-pagamenti jew fil-livell ta' mpjeg, li jista' jipperikola l-applikazzjoni ta' dan it-Trattat fl-Italja.

JIRRIKONOXxu li fil-każ ta' l-Artikoli 108 u 109 li qed jiġu applikati jkun meħtieġ li jieħdu hsieb li kull miżura meħtieġa mill-Gvern Taljan ma tippergudikax it-twertiq shih tal-programm tiegħu għall-espansjoni ekonomika u biex jittejjeb il-livell ta' għixien tal-popolazzjoni.”

DIKJARAZZJONIJIET TA' L-ISTATI MEMBRI**42. Dikjarazzjoni tar-Renju ta' l-Olanda
dwar l-Artikolu I-55**

Ir-Renju ta' l-Olanda ser japprova deċiżjoni Ewropea kif prevista fl-Artikolu I-55(4) ladarba reviżjoni tal-liġi Ewropea prevista fl-Artikolu I-54(3) tkun ipprovdiet lill-Olanda b'soluzzjoni sodisfacenti għall-qagħda tagħha ta' hlas nett negativ u eċċessiv vis-à-vis il-budget ta' l-Unjoni Ewropea.

43. Dikjarazzjoni tar-Renju ta' l-Olanda dwar l-Artikolu IV-440

Ir-Renju ta' l-Olanda jiddikjara li inizjattiva għal deċiżjoni Ewropea, kif prevista fl-Artikolu IV-440(7), li timmira li temenda l-istatus ta' l-Antilli Olandiżi u/jew ta' Aruba fir-rigward ta' l-Unjoni Ewropea, ma tkunx preżentata hlief fuq bażi ta' deċiżjoni meħuda skond il-Karta tar-Renju ta' l-Olanda.

44. Dikjarazzjoni mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, l-Irlanda, r-Repubblika ta' l-Ungerija, r-Repubblika ta' l-Awstrija u r-Renju ta' l-Isvezja

Il-Ġermanja, l-Irlanda, l-Ungerija, l-Awstrija u l-Isvezja jinnutaw li d-disposizzjonijiet essenzjali tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika ma ġewx emendati sostanzjalment mindu dan daħal fis-seħh, u li u jehtiegu jiġu aġġornati. Huma għalhekk jappoġġaw l-idea ta' Konferenza tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri, li tehtieg li tiġi konvokata mill-aktar fis possibbli.

**45. Dikjarazzjoni tar-Renju ta' Spanja u
tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq**

It-Trattat li jistabbilixxi Kostituzzjoni għall-Ewropa japplika għall-Ġibiltà bħala territorju Ewropew li għar-relazzjonijiet esterni tiegħu hu responsabbli Stat Membru. Dan ma jimplikax bidliet fil-posizzjonijiet rispettivi ta' l-Istati Membri konċernati.

**46. Dikjarazzjoni tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja
u l-Irlanda ta' Fuq dwar id-definizzjoni tat-terminu "ċittadini"**

Fir-rigward tat-Trattat li jistabbilixxi Kostituzzjoni għall-Ewropa jew tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika, jew ta' kwalunkwe att li jemana minn dawk it-Trattati jew li baqgħu fis-seħh bis-saħħa ta' dawk it-Trattati, r-Renju Unit jerga' jtenni d-Dikjarazzjoni li għamel fil-31 ta' Diċembru 1982 dwar id-definizzjoni tat-terminu "ċittadini", li r-referenza għal "Ċittadini ta' Territorji Dipendenti Brittanniċi" għandha tinqara bħala li jfisser "Ċittadini ta' Territorji Brittanniċi extra-Ewropej".

47. Dikjarazzjoni mir-Renju ta' Spanja dwar id-definizzjoni tat-terminu “ċittadini”

Spanja tinnota li, skond l-Artikolu I-10 tal-Kostituzzjoni, kull ċittadin ta' Stat Membru ghandu jkun ċittadin ta' l-Unjoni. Spanja tinnota wkoll li, skond l-istat attwali ta' integrazzjoni Ewropea riflessa fit-Trattat, ċittadini ta' Stati Membri biss igawdu mid-drittijiet speċifiċi ta' ċittadinanza Ewropea sakemm id-dritt ta' l-Unjoni ma jipprovdix mod iehor espressament. F'dan ir-rigward, Spanja tinnota fl-ahhar li, skond l-Artikoli I-20 u I-46 tal-Kostituzzjoni, l-Parlament Ewropew bhalissa jirrappreżenta ċ-ċittadini ta' l-Unjoni.

**48. Dikjarazzjoni mir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq
dwar id-dritt tal-vot għall-elezzjonijiet tal-Parlament Ewropew**

Ir-Renju Unit jinnota li l-Artikolu I-20 u disposizzjonijiet ohra tat-Trattat li jistabbilixxi Kostituzzjoni għall-Ewropa mhumix intiżi li jemendaw il-bażi għad-dritt tal-vot għall-elezzjonijiet parlamentari Ewropej.

49. Dikjarazzjoni mir-Renju tal-Belġju dwar il-parlamenti nazzjonali

Il-Belġju jixtieq jagħmilha ċara li, skond il-liġi kostituzzjonali tiegħu, l-Kamra tar-Rappreżentanti u s-Senat tal-Parlament Federali kif ukoll l-assemblei parlamentari tal-Komunitajiet u tar-Reġjuni jaġixxu, skond il-kompetenzi eżerċitati mill-Unjoni, bhala komponenti tas-sistema parlamentari nazzjonali jew kmamar tal-Parlament nazzjonali.

**50. Dikjarazzjoni mir-Repubblika tal-Latvja u r-Repubblika ta' l-Ungerija dwar
l-ortografija ta' l-isem tal-munita unika fit-Trattat li jistabbilixxi Kostituzzjoni
għall-Ewropa**

Mingħajr preġudizzju għall-ortografija unifikata ta' l-isem tal-munita unika ta' l-Unjoni Ewropea li hemm referenza għaliha fit-Trattat li jistabbilixxi Kostituzzjoni għall-Ewropa hekk kif muri fuq il-karti tal-flus u fuq il-muniti, il-Latvja u l-Ungerija jiddikjaraw li l-ortografija ta' l-isem tal-munita unika, inklużi d-derivattivi kif applikati fit-test kollu Latvjan u Ungeriz tat-Trattat li jistabbilixxi Kostituzzjoni għall-Ewropa, ma ghandha ebda effett fuq ir-regoli eżistenti tal-lingwa Latvjana u tal-lingwa Ungeriza.
